Avec le soutien de

ERNST GÖHNER STIFTUNG

MOUVEMENT

AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE GENÈVE

Villa Bernascohi
Route du Gd-Lancy 8
1212 Gd-Lancy
T +41 (0)22 794 7303
Ma–di 14 h–18 h
villabernasconi.ch

Un projet d'attitudes
Genève
attitudes.ch

The Beirut Experience II

Lara Almarcegui

Marc Bauer

Tony Chakar

Marcelline Delbecq

Latifa Echakhch

Eric Hattan

Mark Lewis

Adrien Missika

Estefania Peñafiel Loaiza

Dan Perjovschi

21.04——10.06.2012

Villa Bernasconi

Ville de Lancy

DOSSIER DE PRESSE

THE BEIRUT EXPERIENCE II

Exposition d'art contemporain
Villa Bernasconi
21 avril au 10 juin 2012

avec

Lara Almarcegui
Marc Bauer
Tony Chakar
Marcelline Delbecq
Latifa Echakhch
Eric Hattan
Mark Lewis
Adrien Missika
Estefania Peñafiel Loaiza
Dan Perjovschi

Villa Bernasconi
Route du Grand-Lancy 8
1212 Grand-Lancy-Genève
Ma-di 14h-18h
Buvette le dimanche
+41 22 794 73 03
www.villabernasconi.ch

Commissaires de l'exposition
Jean-Paul Felley & Olivier Kaeser
attitudes, Genève
www.attitudes.ch

THE BEIRUT EXPERIENCE II

PROJET

L'exposition *The Beirut Experience II* à la Villa Bernasconi est une version reconfigurée de l'exposition *The Beirut Experience*, qui a été présentée au Beirut Art Center et à The Hangar – Umam Documentation & Research, à Beyrouth, du 12 octobre au 19 novembre 2011. La coordination à Beyrouth a été assurée par la Zico House.
Les artistes des deux expositions sont les mêmes et les œuvres, dans la plupart des cas, sont aussi les mêmes. Certaines sont adaptées, redimensionnées, d'autres sont finalisées pour l'exposition à la Villa Bernasconi.
Le projet *The Beirut Experience* rassemble dix artistes internationaux choisis pour leur intérêt pour des notions essentielles dans le contexte de Beyrouth et du Liban, comme l'architecture, l'urbanisme, la mémoire, l'histoire ou l'identité culturelle, et aussi pour leur capacité d'adaptation à la situation complexe mais stimulante du Liban.

Le sujet de l'exposition est précisément Beyrouth et le Liban. Chaque artiste a réalisé une nouvelle œuvre spécifiquement liée à ce contexte. Presque tous les artistes ont séjourné deux fois à Beyrouth, d'abord en novembre 2010 lors d'un voyage collectif préparatoire, et ensuite durant le montage de l'exposition. Certains sont aussi revenus à Beyrouth pour y travailler durant l'été 2011. Toutes les œuvres sont commanditées et produites par attitudes, Genève.

Un livre est publié à l'occasion de l'exposition à la Villa Bernasconi. Il contient une introduction par les commissaires, une documentation sur les œuvres, un long essai du critique d'art Jens Emil Sennewald, des photographies de « l'expérience » à Beyrouth, ainsi que des inserts proposés par chaque artiste.

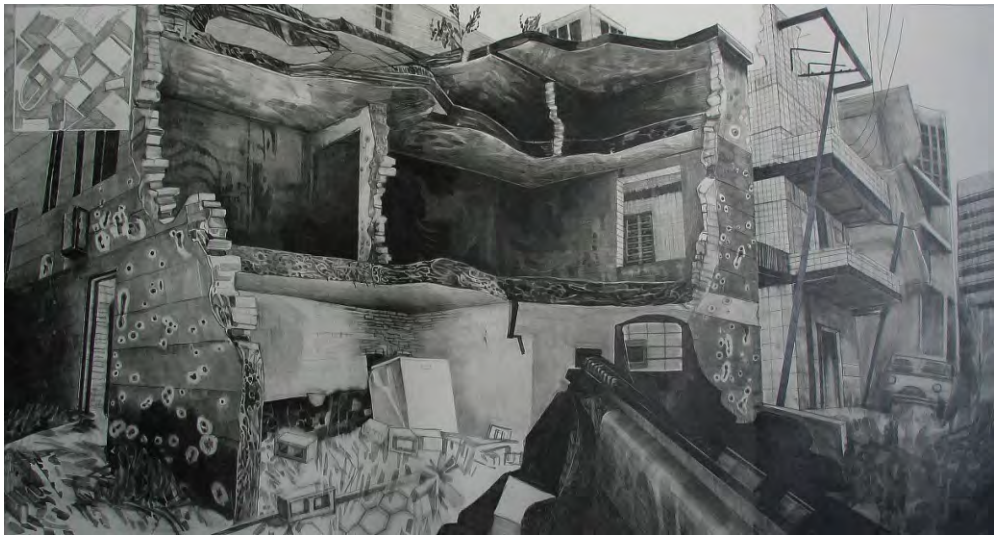
Jean-Paul Felley & Olivier Kaeser
Codirecteurs d'attitudes, Genève

Vue de l'exposition *The Beirut Experience* au Beirut Art Center
12 octobre – 19 novembre 2011. Photo : DR

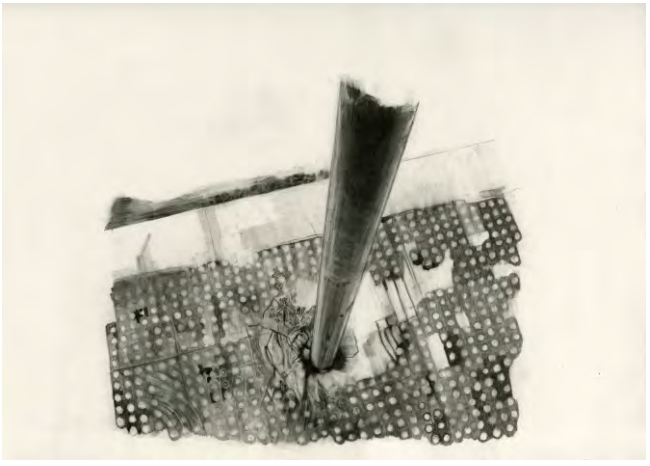
CONTENU DE L'EXPOSITION

Lara Almarcegui publie un guide de bâtiments en ruine situés dans la vaste agglomération de Beyrouth. Elle a documenté, par des textes et des photos, une sélection de 40 bâtiments du XXe siècle, choisis pour leurs qualités architecturales. Cet ouvrage s'inscrit dans une série de guides consacrés à des bâtiments en ruine et à des terrains vagues, que l'artiste a déjà réalisés dans diverses villes (Londres, New York, São Paulo, Bilbao et Al Khan). Le livre *Guide to Ruined Buildings in Beirut* paraîtra à l'occasion de *The Beirut Experience II* à la Villa Bernasconi.

Marc Bauer présente une série de dessins, qui, comme des fragments d'un carnet de notes, proposent un double portrait de Beyrouth, l'un physique avec des lieux bien connus et d'ordre touristique comme les fameux rochers de Pigeon Rock qui font face au quai, l'autre plus psychologique puisqu'il propose des extraits du célèbre jeu vidéo *Call of Duty*, très populaire auprès des jeunes beyrouthins, et dans lequel apparaissent des fragments de diverses villes marquées par la guerre, dont Beyrouth.

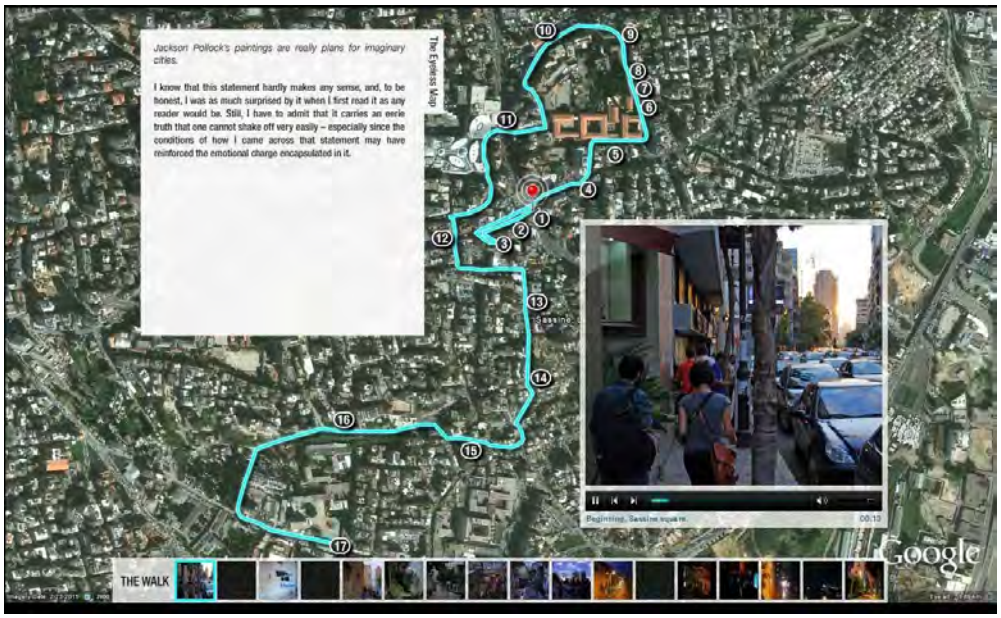


Marc Bauer, *Call of Duty I*, 2011, dessin, crayon sur papier, 71 × 101 cm



Marc Bauer, *A walk on the Corniche, last days of August*, 2011, dessin, crayon sur papier, 32 × 45 cm

A Beyrouth, **Tony Chakar** a présenté son projet *The Sky Over Beirut*, qui consiste en une série de tours guidés dans deux quartiers de la ville, Ashrafjeh et le centre historique. Durant ces tours - qui ont eu lieu pendant la durée de l'exposition -, il a évoqué l'histoire des quartiers, leurs architectures et leur développement urbanistique effréné, en faisant appel aux mémoires personnelles et collectives. Ces tours ont été documentés et font l'objet de deux sites internet interactifs.



Tony Chakar, *The Sky Over Beirut*, 2010-2011, sites web d'un tour guidé dans le quartier d'Ashrafieh à Beyrouth, capture d'écran

La vidéo de **Marcelline Delbecq,** *Eden*, est centrée sur le bâtiment de l'Observatoire situé dans le campus de l'Université américaine de Beyrouth, une oasis de calme au milieu d'un quartier très animé. De plus, ce campus a été quasi intouché pendant la guerre qui a ravagé la ville. En regard de cette vidéo composée d'images fixes et de textes, l'artiste propose trois photographies, qui permettent de découvrir les routes d'accès à trois observatoires situées à Los Angeles, Nice et Beyrouth, des sites qui présentent d'étonnantes similarités.

Marcelline Delbecq, *Eden*, 2011, HD video, 3'48", capture vidéo

La sculpture réalisée par **Latifa Echakhch** se réfère à *What Have we Learned Charlie Brown?*, un dessin animé de Charles M. Schulz basé sur un poème de John McCrae, *In Flanders Fields* (1915). Ce poème évoque la légende des coquelicots, qui à l'origine aurait été blancs, mais qui sont devenu rouges à cause du sang des victimes de la première guerre mondiale. En écho à cette légende et à la mémoire de son enfance, l'artiste a sculpté des fleurs fragiles dans la teinte de la terre rouge très présente dans le sol de Beyrouth.

Eric Hattan présente *Beyroots*, une « collection » de chaises usagées, récupérées dans les rues de Beyrouth, auxquelles il a ajouté un élément en béton qui les fige au sol, ainsi que*Time Unplugged*, un ensemble de vidéos dont une est réalisée à partir d'un film tourné par son père dans les années 60 à Beyrouth. Dans le cadre de l'exposition à Beyrouth, *Time Unplugged* était présenté dans un vieux bus utilisé avant la guerre.

Eric Hattan, *Beyroots*, 2011, collection de chaises usagées trouvées dans les rues de Beyrouth, et béton

Mark Lewis a réalisé un nouveau film dans le quartier de Hamra, entre les bâtiments des hôtels Napoléon et Mayflower. Le film, intitulé *Beirut*, propose un regard étonnant sur l'architecture d'un quartier à haute densification, avec notamment une vue panoramique depuis le toit de l'hôtel Napoléon. C'est aussi un passage métaphorique entre deux moments historiques, la colonisation de l'Amérique par les migrants anglais et la confrontation entre Napoléon et les anglais.

Mark Lewis, *Beirut*, 2011, HD video, 8'11'', captures vidéo

Adrien Missika est le seul artiste qui s'est éloigné de Beyrouth. Il a en effet réalisé en super 8 le film *The Dom*, tourné sur le site de la Foire Internationale de Tripoli (ville située au nord du Liban), dont les principaux bâtiments ont été construit par le célèbre architecte brésilien Oscar Niemeyer entre 1968 et 1975. A cause de la guerre civile, ce site n'a jamais été achevé, et n'a donc jamais été ouvert au public. Il fait aujourd'hui figure d'une ruine inachevée. *The Dom* est le premier film où l'artiste fait apparaître une personne qui interagit avec le bâtiment.

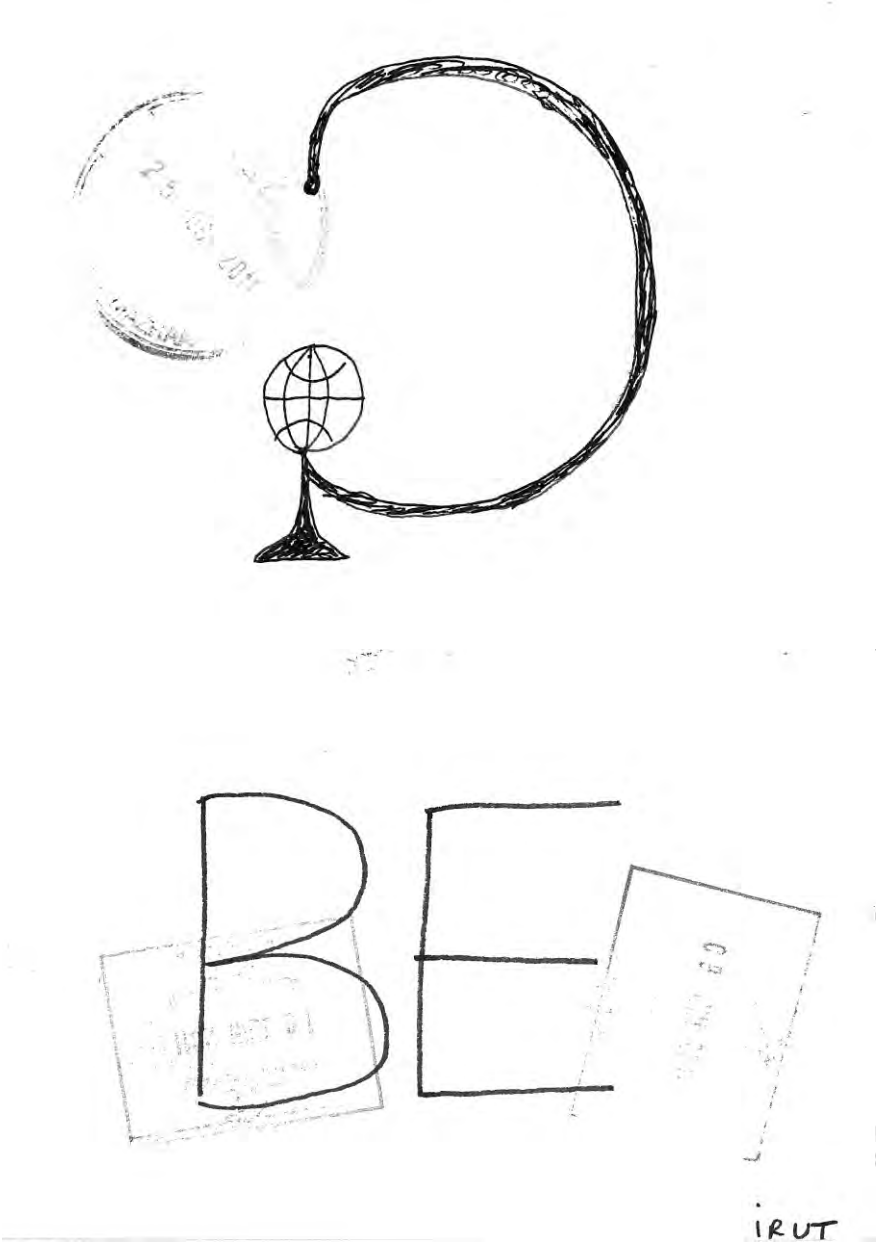
Adrien Missika, *Dome*, 2011, Film super 8 transféré sur dvd, 10'29'', captures vidéo

Le corpus d'œuvres d'**Estefania Peñafiel Loaiza,** *No Vacancy*, a été réalisé principalement à partir des archives de l'hôtel Carlton à Beyrouth, qui sont conservées par UMAM D&R. Il est notamment composé de vidéos tournées dans le futur bâtiment des Résidences Carlton, d'une série de photographies de cartons d'archives, ainsi que de grandes feuilles de papier sur lesquelles est transposé, avec de la poudre à fusil et de la poudre de charbon, le texte *Une chambre d'hôtel* du poète palestinien Mahmoud Darwich.

Estefania Peñafiel Loaiza, *A room with a view (mode d'emploi)*, 2011, Vidéo HD / 9'
Images tournées dans le lieu de construction des Carlton *Residencies*, Beirut, 2001
et extraits d'archives du Carlton Hotel consacrés aux souvenirs des employés de l'hôtel (1960-2000)

Estefania Peñafiel Loaiza, *Organigramme*, 2011, 8 tirages c-prints

Dan Perjovschi est le seul artiste qui n'a pas pu se rendre à Beyrouth. Pendant plusieurs mois, il a cependant envoyé des cartes postales comportant des dessins originaux à Beyrouth, puis à Genève dès novembre 2011. Les sujets de ses dessins prennent une signification toute particulière par rapport au contexte du Liban ou du Moyen Orient. Pour l'exposition à Genève, Il viendra réaliser des dessins à même les murs de la Villa Bernasconi.



Dan Perjovschi, *World Transfer*, 2011, Cartes postales envoyées à Beyrouth

BIOGRAPHIES SELECTIVES

Lara Almarcegui (E/NL, 1971, basée à Rotterdam)
Expositions personnelles: 2011 Künstlerhaus, Bremen; CAAC, Sevilla ; Fondazione Pastifico Cerere, Roma ; Stedelijk Museum, Den Bosch ; Tent, Rotterdam ; 2010 Secession, Wien; Art Statements, Art Basel ; 2008 Gallery Ellen de Bruijne, Amsterdam; Sala Rekalde, Bilbao ; La Box, Bourges ; 2007 CGAC, Santiago di Compostela
Expositions collectives: 2012 Villa Bernasconi, Lancy/Genève ; 2011 Casino Luxembourg ; Beirut Art Center, Beirut; Museo Tamayo, Mexico ; 2010 Museum Boijmans van Beuningen, Rotterdam ; Kunstverein, Worlfburg; Bozar, Bruxelles; 2009 Barbican Art Centre, London; Evento, Bordeaux
Biennales : Taipei (2010); Moscow; Athens ; Shenzhen (2009); Taipei; Gwangju (2008); Sharjah (2007); Sevilla; Sao Paulo (2006); Liverpool (2004).
Guides de terrains vagues: Flushing river, Queens, New York ; Rotterdam Harbour; Ebro's banks, Saragossa ; Estuary, Bilbao ; Sao Paulo ; Amsterdam.
Guides de bâtiment en ruine : *Burgundy XIX-XXIrst Century* (2009) ; *Netherlands XIX-XXIrst Century* (2008).

Marc Bauer (CH, 1975, basé à Berlin)
Expositions personnelles: 2012 La Station, Nice; Kunsthaus Baselland, Muttenz; Musée de Pully, Lausanne; Galerie Freymond-Guth, Zürich ; 2011 ReMap 3, Athens ; 2010 Kunstmuseum, St-Gallen ; 2009 Mamco, Genève ; Frac Auvergne, Clermont-Ferrand ; 2008 Art Statement, Art Basel ; 2007 attitudes, Genève ; 2004 Stedelijk Bureau, Amsterdam.
Expositions collectives: 2012 Villa Bernasconi, Lancy/Genève ; Kunsthalle Exnergasse, Wien ; 2011 Beirut Art Center, Beirut; Centre Pompidou, Paris; Centre d'art Hangar à bananes, Nantes ; 2010 Kunstmuseum, Solothurn; Museum Ostwall, Dortmund ; 2010 Musée Rath, Genève ; 2009 Kunstmuseum, Bern ; Centre culturel suisse, Paris ; 2008 Kunsthaus, Zürich ; 2005 MAC, Santiago de Chile.
www.marcbauer.ch

Tony Chakar (LB, 1968, vit et travaille à Beyrouth)
Architecte, artiste, écrivain. Il enseigne l'histoire de l'art et de l'architecture à l'Académie libanaise des beaux-arts (ALBA) à Beyrouth.
Quelques projets: 2012 *Speak Mouthless* ; 2011 *The Sky Over Beirut* (marches guides et site web) Beirut Art Center, Beirut; *One Hundred Thousand Solitudes*, Meeting Points 6, Middle East/North Africa/Europe ; *An Endless Quick Nightmare*, MED11-The Colombia Biennial ; 2009 *The Sky Over Beirut*, Ashkal Alwan, Beirut ; 2008 *The Eighth Day*, lecture/performance ; 2007 *Yesterday's Man*, performance écrite avec Rabih Mroué et Tiago Rodrigues, presentée en Europe ; *Memorial to the Iraq War*, ICA, London ; *Various Small Fires*, The Royal College of Art, London ; 2004 *My Neck is Thinner than a Hair*, lecture / performance avec Walid Raad et Bilal Khbeiz, presentée à Beirut, Brussels, Paris, Berlin, London, Bâle et Singapour ; 2003 *Beirut, the Impossible Portrait*, Biennale de Venise.

Marcelline Delbecq (F, 1977, basé à Paris)
Expositions personnelles: 2009 Galerie Xippas/La Chambre, Paris ; Chert Gallery, Berlin ; 2008 Musée Zadkine, Les Arques ; 2007 Art in General, New York ; 2006 Swiss Institute, New York.
Expositions collectives: 2012 Villa Bernasconi, Lancy/Genève ; Nuit Blanche, Montréal; La Galerie des Galeries, Galeries Lafayette, Paris ; 2011 Beirut Art Center, Beirut; Lab Labanque, Béthune; Musée Camondo, Paris; Kunsthalle Mulhouse ; Cneai, Paris ; Galerie Marz, Lisbon ; 2010 Printemps de Septembre, Toulouse ; MUDAM, Luxembourg ; EACC,

Castellon ; Credac, Ivry-sur-Seine ; 2009 Centre Pompidou, Metz ; Fri-Art Fribourg ; 2008 Ferme du Buisson, Marne-la-Vallée ; Bard College, Hessel Museum, New York ; 2007 Espace Paul Ricard, Paris ; Kadist Art Foundation, Paris ; 2006 Frac PACA, Marseille.
Performances : 2011 Frac Alsace, Strasbourg ; 2010 Chelsea Art Space, London ; 2009 Festival Les Urbaines, Lausanne ; Maison du livre, de l'image et du son, Villeurbanne ; 2008 Musée du Louvre, Paris ; Palais de Tokyo, Paris ; 2007 attitudes, Genève ; 2006 Fondation Cartier, Paris.
www.marcellinedelbecq.net

Latifa Echakhch (Mar/CH/F, 1974, basée à Martigny + Paris)
Expositions personnelles: 2012 Kamel Mennour, Paris; Kaufmann Repetto, Milano; Columbus Museum of Art, Columbus; Museo Universitario Arte Contemporaneo, Mexico; Portikus, Frankfurt/Main ; Kunsthaus, Zürich ; 2011 Museum Haus Esters, Krefeld ; Fondation Louis Moret, Martigny ; Darse, Genève ; 2010 Gamec, Bergamo; Frac Champagne-Ardenne, Reims ; MACBA, Barcelone ; Fri Art, Fribourg ; 2009 Swiss Institute, New York ; Kunsthalle Fridericianum, Kassel; Galerie Kamel Mennour, Paris ; 2008 Tate Modern, London ; 2007 CNAC Le Magasin, Grenoble.
Expositions collectives: 2012 Villa Bernasconi, Lancy/Genève; Gladstone Gallery, New York; 18th Sydney Biennial; Den Frie Center of Contemporary Art, Copenhagen; Contemporary Arts Museum, Houston; Kunsthalle, Basel ; 2011 Beirut Art Center, Beirut; Macba, Barcelona; Fundacio Joan Miro, Barcelona; Biennale di Venezia ; 2010 Gallery of Modern Art, Brisbane; Kunsthalle, Basel; Sculpture Center, New York ; 2009 Biennale de Lyon; Zacheta National Gellery of Art, Warsaw ; 2008 Manifesta 7, Bolzano; Jerusalem Foundation, Jerusalem; Kunsthaus, Zürich; Studio Museum Harlem, New York ; 2007 Thessaloniki Biennial; Brooklyn Museum, New York.

Eric Hattan (CH, 1955, basé à Bâle)
Expositions personnelles: 2011 La BF15, Lyon; Oslo 8, Basel (avec Silvia Bächli); Kunsthalle, Nürnberg (avec Silvia Bächli) ; 2010 Mac/Val, Vitry-sur-Seine; MAP Markus Ambach Projekte, Düsseldorf ; 2009 Mac/Val, Vitry-sur-Seine ; 2008 Printemps de Septembre, Toulouse; Galerie Art Attitude Hervé Bize, Nancy ; 2007 Kasseler Kunstverein, Kassel ; 2005 Musée d'art moderne et contemporain, Strasbourg; Frac Alsace, Sélestat.
Expositions collectives: 2012 Villa Bernasconi, Lancy/Genève ; 2011 Beirut Art Center, Beirut; Kunsthaus Baselland, Muttenz; Môtiers Art en plein air, Môtiers ; Art Public, Art Basel ; 2010 Centre d'art La Passerelle, Brest; 2009 CAC Ivry, Galerie Fernand Léger, Ivry-sur-Seine ; 2008 Les Ateliers de Rennes, Biennale d'art contemporain, Rennes ; 2006 PS1, New York ; 2004 attitudes, Genève ; La Biennale di Architettura di Venezia ; 2003 MAMbA, Museo de arte moderno, Buenos Aires.
www.hattan.ch

Mark Lewis (Can/UK, 1957, basé à Londres)
Expositions personnelles: 2012 Art Gallery of Hamilton, Ontario ; 2011 Kunsthalle, Winterthur ; Carpenter Center, Harvard University ; Volker Bradktke, Düsseldorf ; 2010 Forte di Bard, Aosta ; 2009 Canadian Pavillon, La Biennale di Venezia; University of Brighton Gallery, Brighton; Art Gallery Og Ontario, Toronto; Museo Marino Marini, Firenze ; 2008 Akademie der Bildende Künste, Wien ; Le Grand Café, Saint-Nazaire ; Indianapolis Museum of Art ; 2007 BFI Southbank, London ; Vancouver Art Gallery ; Centro Andaluz de Arte Contemporaneo, Sevilla ; PS1, New York ; Musée d'art contemporain, Montréal ; 2006 FACT, Liverpool, MUDAM, Luxembourg ; 2005 Hamburger Kunstverein.
Expositions collectives + Festivals : 2012 Villa Bernasconi, Lancy/Genève ; 2011 Beirut Art Center, Beirut; Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica, Venezia ; Vancouver Film Festival; Torinto international Film Festival; Bienal de Curtiba; Centro Gallego de arte

contemporaneo, Santiago; Bozar, Bruxelles; Rencontres Internationales, Centre Pompidou, Paris ; Pacific Film Archive, Berkley ; 2010 International Film Festival, Rotterdam ; 2009 Biennale de Lyon ; Vancouver International Film Festival ; Argos, Bruxelles.
Co-fondateur et co-éditeur de *Afterall - A journal of art – Context and Inquiry*, London and Los Angeles.
www.marklewisstudio.com

Adrien Missika (F/CH, 1981, base à in Berlin)
Expositions personnelles : 2011 Marz Galeria, Lisboa ; SpazioA Galleria, Pistoia ; 2010 La Rada, Locarno ; Galerie Blancpain Art Contemporain, Genève ; 2009 Rencontres internationales de photographies, Arles ; Module, Palais de Tokyo, Paris ; Centre d'art contemporain, Villa Bernasconi, Lancy/Genève.
Expositions collectives: 2012 Villa Bernasconi, Lancy/Genève ; Nouveau Musée National Monaco ; 2011 Beirut Art Center, Beirut; Fondation Ricard, Paris (Prix Ricard 2011) ; Cneai, Paris ; Palais de Tokyo, Paris ; Live in your Head, Genève ; 2010 Bâtiment d'art contemporain, Genève ; Istituto Svizzero di Roma, Milano ; Musée des Beaux-Arts, La Chaux-de-Fonds ; 2009 PhotoForum, Biel ; Fotomuseum, Winterthur ; 2008 Biennale de Bourges ; Circuit, Lausanne ; Musée Cantonal des Beaux-Arts, Lausanne ; 2007 Centre culturel suisse, Paris ; Forde, Genève.
www.adrienmissika.com

Estefania Penafiel Loaiza (EC/F, 1978, basée à Paris)
Expositions personnelles: 2012 Galerie Alain Gutharc, Paris ; 2011 The Hangar / Umam D&R, Beirut ; 2009 Galerie Alain Gutharc, Paris; Centre d'art Bastille, Grenoble.
Exposition collectives: 2012 Villa Bernasconi, Lancy/Genève ; Hôtel Fontfrey-de-Centre photographique, Clemont-Ferrand ; CAC Parc Saint-Léger, Pougues-les-Eaux ; Centre d'art, Colomiers ; 2011 Beirut Art Center, Beirut; La Galerie, Noisy-le-Sec/Paris; Centro cultural, Sao Paulo ; 2010 Centro Fundacion Telefonica, Lima; Institut français, Berlin ; La Box, Bourges ; ENSBA, Paris ; Museode Arte Moderno, Guayaquil ; 2009 Printemps de Septembre, Toulouse ; Frac Haute-Normandie, Sotteville-lès-Rouen ; Centre culturel suisse, Paris ; CRAC, Altkirch ; 2008 International Triennial of Contemporary Art, Praha ; Museum of Art, Shanghai ; 2007 Musée d'art contemporain, Lyon ; Credac, Ivry-sur-Seine.

Dan Perjovschi (RO, 1961, basé à Sibiu + Bucarest)
Expositions personnelles: 2012 Kunsthalle Krems; Rejkyavik Museum of Art; CCC, Tours; IFA Galerie Berlin & Stuttgart ; 2011 Kunsthalle, Lingen; Para/Site Art Spaces, Hong Kong; Macro, Roma; Galerija Gregor Podnar, Berlin ; 2010 EACC, Castello; Kunstverein, Ulm; Institute for Contemporary Culture, Royal Ontario Museum, Toronto ; San Francisco Institute of the Arts ; Museum of contemporary art, Novi Sad ; 2009 Castello di Rivoli, Torino; Kiasma, Helsinki ; 2008 Ludwig Forum, Aachen; Wiels, Bruxelles ; 2007 MoMA, New York; Kunsthalle, Basel ; 2006 Tate Modern, London; Van Abbemuseum, Eindhoven; Portikus, Frankfurt ; attitudes, Genève ; 2005 Ludwig Museum, Cologne.
Expositions collectives: 2012 Villa Bernasconi, Lancy/Genève; Esberg Art Museum; La Triennale, Palais de Tokyo, Paris; Tallin Drawing Trinnial; German Historical Museum, Berli; MUAC, Mexico ; 2011 Beirut Art Center, Beirut ; Center for contemporary Art, Riga; Museo de Colecciones ICO, Madrid ; 2010 Centre Pompidou, Paris ; Kunstverein, Hamburg; NBK, Berlin; South London Gallery, London; Lotz Biennial ; 2009 Biennale de Lyon; Württenbergischer Kunstverein, Stuttgart; Tri Postal, Lille ; 2008 Sydney Biennial; Tate, Liverpool ; 2007 La Biennale di Venezia; Centre Pompidou, Paris; Walker Art Center, Minneapolis.
www.perjovschi.ro

Jens Emil Sennewald (D, 1069, basé à Paris)
Critique d'art et journaliste, membre d'AICA France. Il travaille à Paris avec son agence « *weiswald » (http://weiswald.com) pour le compte de différents journaux et revues internationales. En couvrant les manifestations d'art contemporain en France, il s'intéresse particulièrement au dessin, à la notion de l'espace visuel, aux questions de la relation texte – image et aux théories de la critique. Ayant soutenu une thèse à l'université de Hambourg (publié en 2004), il est membre de l'équipe d'accueil EA 182 à l'Université Paris 3 où il est chargé de cours. En tant que chercheur, il est co-fondateur du projet « *arts et science en recherche transversale - Erkundungen in Kunst und Wissenschaft* », une plate-forme entrecroisant les formes de pensée des artistes et des chercheurs en sciences humaines et sociales. Aussi, il est propriétaire et animateur, avec son épouse Andrea Weisbrod, du *project room* parisien « café au lit » (http://cafeaulit.de).
Il a écrit l'essai *Voir à travers les murs – Reportage sur Beyrouth*, qui sera publié dans le livre *The Beirut Experience*.

LES LIEUX PARTENAIRES DU PROJET

Beirut Art Center (BAC)
Le Beirut Art Center (BAC), créé en 2009 par la commissaire d'expositions Sandra Dagher et l'artiste Lamia Joreige est la principale institution dédiée à l'art contemporain au Liban.
C'est au BAC que l'exposition *The Beirut Experience* a été présentée du 12 octobre au 19 novembre 2011.
www.beirutartcenter.org

The HANGAR / Umam Documentation & Research
UMAM D&R - Centre de Documentation et de Recherche a été fondée en 2004 par - Lokman Slim et Monika Borgmann. The Hangar est l'espace polyvalent de Umam, qui propose des expositions, de projections de films et des discussions. La programmation est assurée par Amanda Ali Khalil.
C'est au Hangar que le projet *No Vacancy – The last days of the Carlton*, d'Estefania Penafiel Loaiza, a été présenté du 11 octobre au 15 décembre 2011.
www.umam-dr.org

Zico House
La Zico House est une association basée dans une maison de 1935, située au coeur de Beyrouth. Après la guerre civile, Zico, son propriétaire, a transformé cette maison en un espace alternatif réservé à la création contemporaine.
C'est Zico qui a invité attitudes à réaliser une exposition d'art contemporain à Beyrouth. Il a assuré la coordination de toutes les étapes du projet *The Beirut Experience* à Beyrouth.
www.zicohouse.org

Villa Bernasconi
Françoise Mamie et Hélène Mariéthoz, co-responsables du centre d'art la Villa Bernasconi, ont accepté avec enthousiasme d'accueillir une version reconfigurée de l'exposition *The Beirut Experience*. La Ville de Lancy co-produit l'exposition à la Villa Bernasconi.
www.villabernasconi.ch

LES COMMISSAIRES ET PRODUCTEURS

Attitudes
Attitudes est une structure artistique indépendante basée à Genève. Elle a été fondée en 1994 par Jean-Paul Felley & Olivier Kaeser qui la dirige depuis lors. Attitudes conçoit, organise et produit des projets dans les champs des arts contemporains, à Genève, en Suisse et de par le monde. Parmi les projets réalisés hors de Suisse, on peut retenir les expositions *Buenos días Buenos Aires* au Museo de Arte Moderno Buenos Aires (2003), *Buenos días Santiago – une exposition comme expédition* au Museo de arte contemporaneo, à Santiago du Chili (2005) et *Expériences insulaires* au Crédac, à Ivry/Paris (2007). Attitudes a travaillé avec plus de 400 artistes, a organisé plus de 250 expositions et plus de 250 événements telles que performances, projections de films ou conférences. Attitudes a eu un espace d'expositions à Genève jusqu'à fin 2008, lorsque Jean-Paul Felley & Olivier Kaeser ont pris leur fonction à la direction du Centre culturel suisse à Paris. Depuis, attitudes travaille sur deux axes: l'édition de livres d'artistes et le commissariat d'expositions dans divers contextes.
www.attitudes.ch

LES SOUTIENS

L'exposition *The Beirut Experience II* bénéficie du soutien de la Fondation Ernst Göhner et de la Ville de Lancy.
Le livre *The Beirut Experience* bénéficie du soutien du Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève (Fmac).
Le projet *The Beirut Experience* à Beyrouth a été réalisé avec le soutien des organisations suivantes: Pro Helvetia – Fondation Suisse pour la culture / Swiss Exhibition Award 2008 attribué à attitudes par la Julius Bär Foundation et l'Office fédéral de la culture / Stanley Thomas Johnson Foundation / George Foundation / Fonds cantonal d'art contemporain, Etat de Genève / Mondriaan Foundation / Institut français / Ambassade de France au Liban / Ambassade de Suisse au Liban.

Vue de l'exposition *The Beirut Experience* au Beirut Art Center
12 octobre – 19 novembre 2011. Photo : DR

INFORMATIONS PRATIQUES

Dates
Du 21 avril au 10 juin 2012
Vernissage vendredi 20 avril 2012 dès 18h00
Ouverture prolongée durant le festival Mai au Parc du 11 au 13 mai 2012

Lieu
Villa Bernasconi, route du Grand-Lancy 8
1212 Grand-Lancy/Genève

Horaires
Mardi-dimanche de 14h à 18h
Buvette le dimanche
Visites de groupes sur demande au +41 22 794 73 03

Accès
Train depuis la gare Cornavin arrêt Pont-Rouge
Tram 15 arrêt Mairie et Parking de l'Etoile

Contact & Info

Françoise Mamie f.mamie@lancy.ch +41 22 706 15 33
Marie Roduit m.roduit@lancy.ch + 41 22 794 73 03
www.villabernasconi.ch

L'Orient LE JOUR vendredi 14 octobre 2011

« No Vacancy » pour le travail de mémoire...

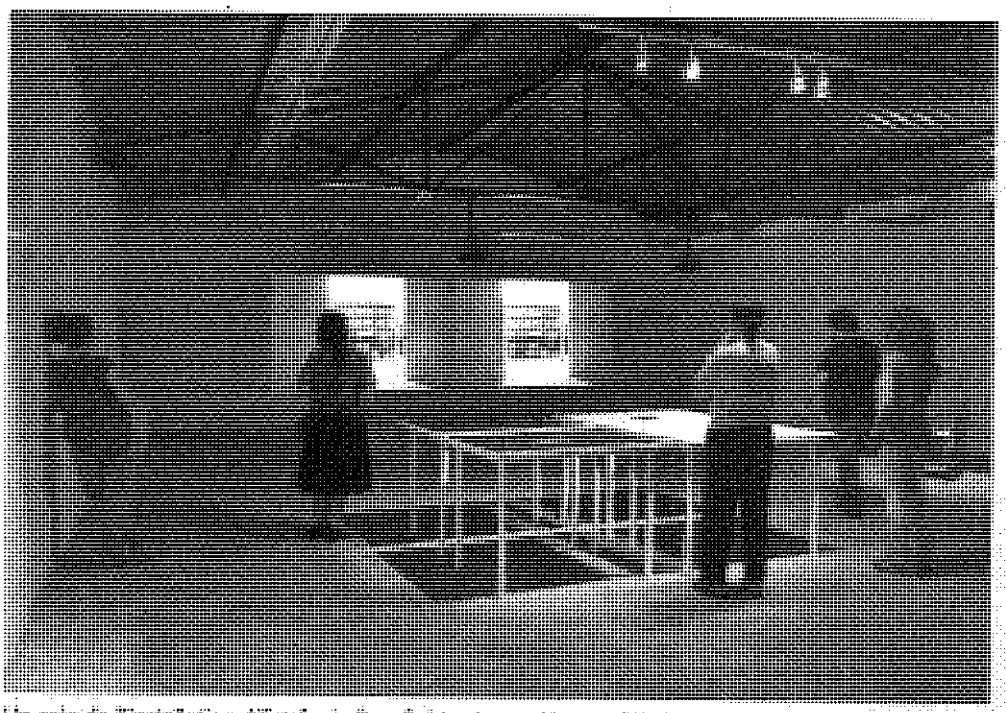
Exposition Elle est l'une des dix artistes internationaux qui font leur « Beirut Experience ». C'est dans ce cadre qu'Estefania Penafiel Loaiza a choisi d'investir le Hangar/UMAM-DR pour y présenter « No Vacancy », un travail sensible sur les archives de l'hôtel Carlton.

Zéna ZALZAL

Coproduite dans le cadre de « The Beirut Experience » par Attitudes (voir ci-dessous) et le Hangar/UMAM*, « No Vacancy » d'Estefania Penafiel Loaiza est une installation qui s'inscrit dans le projet « Last Days of Carlton » initié par UMAM. Lequel avait récupéré, en 2009, avant sa démolition, plusieurs caisses de documents d'archives de l'hôtel dans le but de s'en servir dans l'élaboration de travaux artistiques abordant le thème de la mémoire sociale et culturelle de Beyrouth.

C'est dans cet esprit qu' Estefania Penafiel Loaiza, artiste équatoriano-parisienne, a été invitée à réaliser, au cours d'une résidence, en juillet dernier, dans la capitale libanaise, un travail à partir de ces archives mises à sa disposition.

Les archives d'un établissement hôtelier (intrinsèquement lié aux années florissantes d'avant-guerre) qui fut le quartier général de la fine fleur mondaine, politique et artistique libanaise entre les années 60 et 70 et qui est devenu, dans l'inconscient collectif, depuis sa destruction en 2009, le symbole de l'irruption de la guerre et de ses ravages.



Un coin de l'installation d'Estefania Penafiel Loaiza au Hangar/UMAM. (DR)

De ces caisses de paperasses et de photos jaunies, Estefania Penafiel Loaiza a tiré une œuvre singulière, émouvante, mêlant des histoires personnelles aux stigmates d'un destin collectif.

Construite autour des traces « visibles et invisibles » de ce haut lieu beyrouthin – dont l'effacement lui aurait donné paradoxalement une visibilité nouvelle ? –, l'œuvre d'Estefania Penafiel Loaiza s'attache à explorer la mémoire de l'hôtel et, par-delà, celle de Beyrouth. En particulier à travers l'évocation de ceux qui en ont constitué l'un de ses piliers : ses salariés. D'où l'intitulé « No Vacancy », claire référence au jargon hôtelier, « qui joue aussi sur l'idée qu'il n'y a pas de vacances, pas de repos », souligne l'artiste qui, à partir d'empreintes de vie ténues conservées dans ces archives, à l'instar des photos du staff, de leurs fichiers personnels, mais encore de la poussière d'oxyde laissée par les agrafes sur les documents, a conçu un travail subtil qui interroge les notions duelles d'empreinte liée à la mémoire et d'éphémère du souvenir.

Écrit à la poudre de canon

Ainsi, avec de la poudre de canon et du charbon, matières précaires, volatiles, inflammables, potentiellement dangereuses et en même temps belles... comme les souvenirs, elle a « redessiné » un texte poétique de Mahmoud Darwiche intitulé *Chambre d'hôtel*, qui parle des traces que les couples d'amants laissent dans les chambres de ces établissements. Et par la transparence de l'écriture en relief sur la reproduction d'un carton d'annulation d'une réception de mariage qui devait se tenir à l'hôtel Carlton à l'orée de la guerre de 1975, elle évoque « l'illisibilité du visible ». En l'occurrence, celle des prémices des événements ?

L'artiste a aussi été sur le lieu de l'ancien Carlton filmer la vue sur mer à laquelle avaient accès absolument toutes les chambres de cet hôtel. Là, entre traces du passé et réalité actuelle, elle a confronté son travail sur les archives à la lumière du présent, pour en sortir une vidéo narrant, par caractères tapés sur fond d'horizon marin, des histoires de recrutement, d'évaluation, d'évolution de carrière, de départ à la retraite... bref, de vies de ceux qui y avaient été employés.

Une scénographie et un éclairage tout en finesse mettent en valeur les photos (des caisses d'archives sur lesquelles elle a travaillé), la vidéo et les sculptures de textes qui forment les différentes pièces de l'installation élaborée par Estefania Penafiel Loaiza au Hangar.

Un travail qui questionne les liens entre regard et imagination, visible et invisible, traces et volatilité du souvenir... Et un art, aux formes et esthétiques nouvelles, qui puise dans les archives des éléments de réflexion sur l'interaction de l'histoire et du présent. « No Vacancy » pour le travail de mémoire !

Jusqu'au 18 décembre.

***Beyrouth, Haret Hreik. Résidence Slim. Horaires d'ouverture : du mercredi au dimanche, de 12h à 21h. Tél. : 01/553604.**

« The Beirut Experience »

Initiée par l'association Zico House, l'exposition « The Beirut Experience » rassemble au Beirut Art Center (BAC) et au Hangar les œuvres de dix artistes internationaux qui, après avoir fait un ou deux séjours à Beyrouth au cours de l'année écoulée, ont réalisé chacun un travail spécifiquement lié à son expérience de cette ville. Les artistes exposants ont été choisis par les commissaires d'Attitudes (une structure artistique indépendante basée à Genève, qui conçoit et développe des projets dans le champ des arts contemporains) parce qu'ils abordent dans leur travail les notions d'architecture, d'urbanisme, de mémoire, d'histoire ou d'identité culturelle, concepts essentiels dans le contexte de Beyrouth et du Liban.